

# DOLD



News 2017.02  
Solutions for you.



DOLD -  
Our experience. Your safety.



UH 6900



Disponible: **immédiatement**  
Available: **immediately**

### Sécurité sans fil désormais également disponible pour le fonctionnement en groupe

Le système de radiosécurité UH 6900 de la série SAFEMASTER W pour fonctionnement en groupe permet la transmission des fonctions d'arrêt d'urgence et de commande. Avec une unité de commande groupée, il est possible de couper en toute sécurité jusqu'à 255 récepteurs via une liaison radio unidirectionnelle orientée vers la sécurité. L'unité de commande peut également échanger des messages, des informations de commande et d'état avec un récepteur. Les principaux domaines d'application sont les applications mobiles telles que les équipements de manutention entièrement automatisés et les systèmes de transport sans conducteur (AGV).

- ▶ Jusqu'à cat. 4 / PL e ou SIL 3
- ▶ Protection fiable sans câblage complexe
- ▶ Démarrage rapide, mise en service rapide
- ▶ Options de diagnostic pratiques

### Wireless Safety now also available for group mode

The radio controlled safety system UH 6900 of the SAFEMASTER W series for group mode enables the transmission of emergency stop and control functions. With one group controller, up to 255 receivers can be safely switched off via a unidirectional, safety-oriented radio link. Furthermore, the controller can exchange report, control and status information with a receiver. The main application areas include mobile applications, such as completely-automated floor conveyors and automated guided vehicles (AGV).

- ▶ Up to cat. 4 / PL e or SIL 3
- ▶ Reliable protection without complex wiring
- ▶ Quick Start, fast set-up procedure
- ▶ Convenient diagnostic options

### Démarrage progressif des moteurs avec Modbus RTU

Le démarreur-moteur intelligent UG 9410 de la série MINISTART combine jusqu'à 7 fonctions dans un boîtier compact peu encombrant de seulement 22,5 mm. Le démarreur du moteur assure un démarrage progressif fiable, une décélération progressive, une inversion et une protection des moteurs asynchrones triphasés et permet une communication aisée via l'interface Modbus RTU. Qu'il s'agisse de rééquipement ultérieur ou d'équipement d'origine, l'appareil garantit un démarrage doux et sans usure de vos machines et installations et convient aux tâches d'entraînement exigeantes.

- ▶ Mise en service, commande et paramétrage simples via Modbus RTU
- ▶ Câblage réduit grâce à la connexion bus de terrain
- ▶ Options de diagnostic étendues
- ▶ Augmenter la durée de vie des systèmes

### Soft start of motors with Modbus RTU

The smart motorstarter UG 9410 of the MINISTART series combines up to 7 functions in a space-saving compact enclosure of only 22.5 mm. The motorstarter is used for reliable soft start, soft stop, reversing and protection of 3-phase asynchronous motors and enables easy communication via the Modbus RTU interface. Whether retrofitting or original equipment, the device guarantees a low-wear and gentle start-up of your machines and systems and is suitable for demanding drive tasks.

- ▶ Simple set-up, control and parameterization via Modbus RTU
- ▶ Minimal wiring effort due to fieldbus connection
- ▶ Extensive diagnostic options
- ▶ Increasing the lifetime of plants



UG 9410



Disponible: **immédiatement**  
Available: **immediately**

### Toujours dans le bon sens de rotation

Le démarreur-moteur intelligent UG 9256/804 de la série MINISTART, mince de 22,5 mm, est utilisé pour un démarrage fiable des moteurs asynchrones et garantit qu'un champ de rotation dans le sens des aiguilles d'une montre est toujours appliqué au moteur et que le moteur fonctionne correctement au premier démarrage. L'appareil corrige automatiquement le champ rotatif en cas de connexion incorrecte et évite ainsi tout endommagement des machines et des installations.

- ▶ Correction automatique du sens de rotation
- ▶ Jusqu'à 4 fonctions dans un seul appareil
- ▶ Le dépannage du câblage n'est plus nécessaire
- ▶ Réduction des temps d'arrêt
- ▶ La fiche inverseur de phase peut être omise

### Always the right direction of rotation

The 22.5 mm narrow, smart motorstarter UG 9256/804 of the MINISTART series is used for reliable starting of asynchronous motors and ensures that a clockwise rotating field is always applied to the motor and the motor runs correctly straight away. The device automatically corrects the rotating field in case of incorrect connection and thus prevents damage to machines and plants.

- ▶ Automatic correction of the direction of rotation
- ▶ Up to 4 functions in one device
- ▶ Troubleshooting in the wiring is no longer necessary
- ▶ Reduction of downtimes
- ▶ Phase reversing plug can be omitted



UG 9256/804



Disponible: **immédiatement**  
Available: **immediately**

### Verrouillage de sécurité avec fonctions de commande et de signalisation intégrées

Le nouvel interrupteur de sécurité avec interverrouillage de la série SAFEMASTER STS offre la possibilité d'intégrer jusqu'à trois fonctions de commande et de signalisation. Cela signifie que les signaux de commande tels que l'arrêt d'urgence ou l'acquiescement de la porte de sécurité peuvent être déclenchés directement aux points d'accès des machines et installations. Outre les boutons-poussoirs d'arrêt d'urgence, des boutons lumineux, des boutons-poussoirs ou des sélecteurs sont également disponibles. Grâce à son design très fin, le boîtier en plastique robuste et attrayant peut être monté sur des clôtures de protection de manière peu encombrante. Les connecteurs M23 optionnels garantissent une mise en service rapide et réduisent les travaux de câblage au minimum.

- ▶ Verrouillage de garde et fonctions de commande dans un seul appareil
- ▶ Ouverture auxiliaire et d'urgence en option
- ▶ Actionneurs codés
- ▶ Combinaison simple avec le système SAFEMASTER STS
- ▶ Jusqu'à cat. 4 / PL e selon EN ISO 13849-1

### Guard lock with integrated command and indication functions

The new safety switch with guard lock of the SAFEMASTER STS series offers the possibility of integrating up to three command and indication functions. This means that control signals such as emergency stop or acknowledgement of the safety door can be triggered directly at the entrances of machines and systems. In addition to emergency stop buttons, illuminated buttons, pushbuttons or selector switches are also available. Due to its very slim design, the robust and attractive fibre reinforced polymer (FRP) enclosure can be mounted on safety fences in a space-saving manner. The optional M23 plug connectors ensure fast set-up and reduce the wiring work to a minimum.

- ▶ Guard lock and command functions in one device
- ▶ Optional auxiliary and emergency release
- ▶ Coded actuators
- ▶ Simple combination with the SAFEMASTER STS system
- ▶ Up to cat. 4 / PL e according to EN ISO 13849-1



Disponible: **sur demande**  
Available: **on request**

## Commutation fiable et silencieuse

Le relais statique PI 9260 est un complément attrayant à la famille POWERSWITCH de DOLD. Le PI 9260 est doté d'une commutation silencieuse et sans usure. L'appareil à 2 ou 3 phases est capable de commuter des charges élevées de manière fiable même dans des conditions ambiantes extrêmes. Grâce à sa longue durée de vie, vous n'avez pas à remplacer l'appareil, ce qui est coûteux et prend beaucoup de temps.

- ▶ Mise en service rapide grâce au dissipateur de chaleur intégré
- ▶ Courants de charge importants jusqu' à 60 A
- ▶ Longue durée de vie
- ▶ Peut également être utilisé dans des conditions environnementales extrêmes (résistant aux vibrations et aux chocs)

## Reliable and noiseless switching

The solid-state relay PI 9260 supplements the POWERSWITCH family from DOLD with another attractive electronic switch device. The PI 9260 is characterized by a wear-free and noiseless switching. The 2-phase or 3-phase device is able of switching high loads reliably even under extreme environmental conditions. The long lifetime means that you do not have to replace the device, which is costly and time-consuming.

- ▶ Fast set-up due to integrated heat sink
- ▶ Large load currents up to 60 A
- ▶ Long lifetime
- ▶ Can also be used under extreme environmental conditions (vibration and shock resistant)



PI 9260



Disponible: **immédiatement**  
Available: **immediately**

## Relais de courant Current relays



MK 9063N

MH 9063

Précision de réglage précise et fiable

*Precise and reliable setting accuracy*

## Module d'entrée / sortie Input- / Outputmodule



UG 9460

Extension d'entrée et de sortie pour Modbus RTU avec 8 entrées et 4 sorties relais

*Input and output expansion for Modbus RTU with 8 inputs and 4 relay outputs*

## Relais de protection de contact Contact safety relay



BA 7961

Protéger les contacts sensibles contre la surcharge

*Protect sensitive contacts from overloading*